

**Domestic Violence Cases Reported In Malaysia (2006-2015)*****Kes Keganasan Rumah Tangga yang Dilapor di Malaysia (2006-2015)***

<b>STATES/ NEGERI</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>
Perlis	42	46	10	54	47	64	100	91	78	83
Kedah	261	378	387	288	135	173	165	288	398	556
P/Pinang	307	338	279	286	282	300	230	240	306	301
Perak	261	261	241	290	345	353	315	344	331	263
Selangor	795	811	1,102	1015	626	572	436	512	657	780
K/Lumpur	88	189	92	71	123	224	271	243	201	208
N/Sembilan	281	289	252	274	239	250	352	503	459	339
Melaka	176	106	89	62	64	75	80	95	101	142
Johor	377	315	273	231	300	256	350	583	541	633
Pahang	171	197	186	149	164	190	208	165	231	203
Terengganu	33	82	90	68	45	65	138	178	229	25
Kelantan	88	184	252	173	242	229	349	413	621	62
Sabah	81	144	218	342	301	280	214	231	299	351
Sarawak	303	416	298	340	260	247	280	237	355	279
<b>Total/Jumlah</b>	<b>3,264</b>	<b>3,756</b>	<b>3,769</b>	<b>3,643</b>	<b>3,173</b>	<b>3,277</b>	<b>3,488</b>	<b>4,123</b>	<b>4,807</b>	<b>5,014</b>

Sumber: Kementerian Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat, Polis Diraja Malaysia (2007-2009), & Parlimen (2010-2016).

\*Between 2006 and 2015, a total of 38,314 cases were reported.

\*Dari 2006 sehingga 2015, sejumlah 38,314 kes telah dilaporkan.

## Gender Distribution of Domestic Violence Victims (2013-2015)

### Pecahan Gender Mangsa Keganasan Rumah Tangga (2013-2015)

Year	2013		2014		2015	
<b>Total Cases</b>	4,123		4,807		5,014	
<b>Gender Distribution</b>	Female	Male	Female	Male	Female	Male
	3,055 (74%)	1,068 (26%)	3,545 (74%)	1,262 (26%)	3,744 (75%)	1,270 (25%)

Sumber: Parlimen [ No. Soalan: 60, Rujukan 6504 (2014); No. Soalan: 445, Rujukan 8748 (2016) ]

\*Approximately 75% of domestic violence victims are female.

\*Lebih kurang 75% mangsa keganasan rumah tangga adalah perempuan.

## Relationship between Victim and Suspect (2014-2015)

### Hubungan antara Mangsa dan Suspek (2014-2015)

Relationship with Suspect <i>Hubungan dengan Suspek</i>	2014	2015
Spouse/Ex-spouse/Fiancé <i>Suami-Isteri/Bekas/Madu</i>	2,446 (49%)	2,457 (48%)
Other Family Members (Parents, Siblings, In-laws, Children etc.) <i>Ahli Keluarga Lain (Ibu-Bapa, Adik-Beradik, Adik-Beradik Ipar, Anak dsbg.)</i>	2,516 (51%)	2,645 (52%)
<b>Total Number of Suspects</b> <b><i>Jumlah Bilangan Suspek</i></b>	<b>4,962</b>	<b>5,102</b>

Sumber: Parlimen [ No. Soalan: 445, Rujukan 8748 (2016) ]

\*While approximately 49% of domestic violence reports involve spousal/ex or intimate partner abuse, 51% of domestic violence reports involve violence between other family members.

\*Lebih kurang 49% laporan keganasan rumah tangga melibatkan penderaan antara pasangan suami isteri/bekas atau pasangan intim manakala 51% laporan keganasan rumah tangga melibatkan keganasan antara ahli keluarga.

## Distribution of Spousal Abuse Suspects (2014-2015)

### Pecahan Suspek Penderaan Pasangan (2014-2015)

Relationship with Suspect <i>Hubungan dengan Suspek</i>	2014	Percentage Peratusan	2015	Percentage Peratusan
Husband <i>Suami</i>	2,113	96 %	2,200	97.6 %
Ex-husband <i>Bekas Suami</i>	246		198	
Wife <i>Isteri</i>	50	3 %	37	2.1 %
Ex-wife <i>Bekas Isteri</i>	17		15	
Fiancé <i>Madu</i>	20	1 %	7	0.3 %
<b>Total Jumlah</b>	<b>2,446</b>	<b>100%</b>	<b>2,457</b>	<b>100%</b>

Sumber: Parlimen [ No. Soalan: 445, Rujukan 8748 (2016) ]

\*Of the reports alleging partner abuse, more than 96% involve husbands or ex-husbands as the suspects.

\*Daripada laporan yang melibatkan pasangan, lebih daripada 96% suspek adalah suami ataupun bekas suami.

**Statistics of Domestic Violence Cases (Reported / Charged / Convicted) from 2013 to 2015**

**Statistik Kes Keganasan Rumah Tanga (Dilapor / Didakwa / Dijatuhi Hukuman) Dari Tahun 2013 hingga 2015**

<b>Year Tahun</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>Total Jumlah</b>
<b>Total Reports Lodged Jumlah Laporan</b>	4,123	4,807	5,014	13,944
<b>Charged Tuduh</b>	1,746	1,462	1,404	4,612
<b>Percentage of Total Cases Charged Peratusan Jumlah Kes Dituduh</b>	42%	30%	28%	33%
<b>Convicted Jatuh Hukum</b>	155	358	145	658
<b>Percentage of Total Cases Convicted** Peratusan Jumlah Kes Dijatuh Hukum</b>	9%	24%	10%	14%

\*\*Percentage calculated against cases charged.

Sumber: Parlimen [ No.Soalan: 55, Rujukan 8748 (2016) ]

\*\*Peratusan dikira berdasarkan kes yang dituduh.

\*Between 2013-2015, a total number of 13,944 reports were lodged of which 4,612 (33%) were charged in court. Of these, only 658 (14%) resulted in a conviction.

\*Antara 2013-2015, seramai 13,944 laporan telah dibuat di mana 4,612 (33%) telah didakwa di mahkamah. Daripada jumlah ini, hanya 658 (14 %) dijatuh hukum.